



**Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica**

RESPUESTA A DESASTRE



Foto de Ana Mercedes Cea, USAID/OFDA

Familias en Santa María Ostuma, en La Paz, reciben suministros de USAID/OFDA y terceros, después de las inundaciones y deslizamientos en el área.

Asistiendo a El Salvador por inundaciones

USAID/OFDA está brindando asistencia humanitaria en El Salvador, después de que intensas lluvias asociadas con depresiones tropicales y el Huracán Ida, causaron severas inundaciones y deslizamientos que afectaron a gran parte del país a principios de noviembre.

Al 20 de noviembre, USAID/OFDA había brindado \$280.000 para suministros de emergencia, incluyendo materiales para albergues temporales, artículos de higiene, y recipientes para agua para las poblaciones afectadas.

Las inundaciones y deslizamientos causaron la muerte a por lo menos 194 personas, se reportaron 80 desaparecidos, y el desplazamiento de más de

15.000 personas, primordialmente en los departamentos centrales de San Vicente, San Salvador, La Libertad, La Paz y Cuscatlán.

El 9 de noviembre, el gobierno de El Salvador declaró un estado de emergencia y solicitó la ayuda internacional. El 10 de noviembre, el Encargado de Negocios de Estados Unidos en El Salvador, Robert Blau, declaró un desastre en respuesta a los daños causados por las inundaciones y deslizamientos.

El 11 de noviembre, USAID/OFDA transportó suministros de emergencia valoradas en \$180.000, incluyendo el transporte, de la bodega de USAID/

Continúa en la página 2

Personal de Protección Civil de El Salvador ayudan a desempacar suministros de emergencia brindados por USAID/OFDA para ayudar a miles de familias afectadas por las inundaciones y deslizamientos.



Foto de Ana Mercedes Cea, USAID/OFDA

PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Miembros de INSARAG Américas se reúnen en Guadalajara, México

Más de 135 miembros de grupos de búsqueda y rescate urbano (USAR, por sus siglas en inglés), bomberos, trabajadores de primera respuesta, desastrólogos, políticos y otros participantes asistieron a la reunión anual del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate Urbano (INSARAG, por sus siglas en inglés), Grupo Regional de las Américas, que se llevó a cabo en Guadalajara, México, del 27 al 29 de octubre.

USAID/OFDA brindó \$200.000 para la reunión, además de ayudar con la organización del evento.

Los participantes revisaron el proceso de acreditación de INSARAG Américas para los grupos USAR livianos y medianos en la región, las respuestas a emergencias causadas por el colapso de una escuela en Haití y un terremoto en Costa Rica, y los ejercicios nacionales de movilización USAR en Guatemala y Colombia.

La reunión también resaltó las actividades de otras regiones de INSARAG, y brindó información sobre las recomendaciones de los grupos de trabajo Médico, de Capacitación, y de Perros de Búsqueda.

Los representantes de la Secretaría de INSARAG también brindaron un informe sobre el trabajo del grupo e información sobre los eventos de INSARAG planeados para el 2010.



Foto cortesía de INSARAG Américas

Más de 135 personas de las Américas y Europa participaron en la reunión anual.

RESPUESTA A DESASTRES

Suministros de USAID/OFDA distribuidos en Nicaragua

En respuesta a los efectos de la Tormenta Tropical Ida, que afectó alrededor de 23.000 personas en la costa este de Nicaragua a principios de noviembre, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja ha distribuido suministros de emergencia financiados a través de un acuerdo trilateral firmado el año pasado por los gobiernos de Estados Unidos, Canadá y México. Adicionalmente, la Cruz Roja Nicaragüense distribuyó suministros de USAID/OFDA pre-posicionados en Bluefields en el 2005.

PROXIMAMENTE

Certificación de instructores de bomberos

José Stevanazzi, especialista en el manejo de desastres de USAID/OFDA, ha organizado el primer taller en Uruguay para capacitar y certificar a instructores del Curso para Bomberos Forestales, diseñado por USAID/OFDA. El taller se llevó a cabo del 16 al 19 de noviembre.

Ejercicios de búsqueda y rescate urbano

USAID/OFDA e INSARAG Américas apoyarán el ejercicio nacional de búsqueda y rescate (USAR, por sus siglas en inglés) en Jalisco, México, del 27 al 30 de noviembre.

El ejercicio brindará una oportunidad para los grupos USAR de practicar sus capacidades, demostrar sus fortalezas, anotar áreas para mejorar y coordinar con la organización nacional de manejo de emergencias.

Ejercicios nacionales USAR similares se llevaron a cabo recientemente en Guatemala, Colombia y Costa Rica (ver artículo abajo a la derecha).

Adicionalmente, USAID/OFDA ha brindado financiamiento y apoyo técnico para un ejercicio de movilización de búsqueda y rescate en Guayaquil, Ecuador, del 19 al 21 de noviembre.

Reunión de planificación para El Niño

Personal de USAID/OFDA de la oficina regional de América Latina y El Caribe y especialistas en gestión de riesgo de desastres del Programa Regional de Asistencia para Desastres (RDAP, por sus siglas en inglés) de la Región Andina se reunirán en Lima, Perú, el 30 de noviembre para revisar actividades de preparación relacionados con el fenómeno meteorológico El Niño (ENSO, por sus siglas en inglés). El ENSO está causando lluvias e inundaciones más fuertes de lo normal en algunas partes de la región y sequías en otras áreas.

Reuniones subregionales USAID/OFDA/LAC

Asesores regionales de USAID/OFDA y especialistas en gestión de riesgo de desastres del RDAP se reunirán en las próximas semanas para darle seguimiento a los planes de trabajo anuales y hablar sobre actividades de respuesta y reducción de riesgo de desastres en sus subregiones.

Los especialistas del RDAP de Centroamérica y México se reunirán en San José, Costa Rica, el 23 y 24 de noviembre; los especialistas de la Región Andina se reunirán en Lima, Perú, el 30 de noviembre y 1 de diciembre; los del Cono Sur se reunirán en Buenos Aires, Argentina, el 3 y 4 de diciembre; y los de El Caribe se reunirán en Montego Bay, Jamaica, el 7 y 8 de diciembre.

Conferencia caribeña sobre manejo de desastres

Personal de USAID/OFDA de la oficina regional y los cuatro especialistas en manejo de riesgo de desastres del RDAP que cubren la región de El Caribe participarán en la Conferencia de Manejo de Desastres en El Caribe, del 7 al 11 de diciembre. La conferencia anual es organizada por la Agencia de Manejo de Emergencias y Desastres en El Caribe (CDEMA, por sus siglas en inglés).

Los especialistas del RDAP son Beryl Armbrister, basada en las Bahamas; Clive Lorde, basado en Barbados; Audrey Mullings, basada en Jamaica; y Cecil Shillingford, basado en Dominica.

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero Oficina Regional para América Latina y El Caribe



Tel: (011-506) 2290-4133

E-mail: ofdalac@ofda.gov

Internet: www.usaid.gov

Keyword: ofdalac

Brindando asistencia para El Salvador

Continúa de la página 1

OFDA en Miami, Florida, a El Salvador. Los suministros consistieron en 200 rollos de plástico reforzado, 5.400 recipientes para agua de 10 litros cada uno, 5.088 paquetes de artículos de higiene, y dos tanques colapsables para agua con capacidad de 5.000 galones cada uno. Helicópteros militares estadounidenses y el gobierno de El Salvador transportaron todos los suministros, excepto el plástico, a los cinco departamentos más afectados. El plástico se utilizará con otros materiales de construcción para construir albergues temporales para familias desplazadas. Los tanques para agua se instalaron en dos de las comunidades más afectadas, San Pedro Masahuat en La Paz y Verapaz en San Vicente.

USAID/OFDA también brindó \$100.000 a través de USAID/El Salvador para la compra local de suministros de emergencia incluyendo 4.000 galones de combustible para helicópteros y aviones de reconocimiento del estado de El Salvador, 1.000 galones de diesel para los camiones del estado, 1.100 laminas de metal para techo, 3.000 postes de madera para albergues temporales, 1.000 paquetes de clavos, 300 martillos y serruchos, 24.000 litros de agua potable y 2.000 colchonetas.

USAID/OFDA envió un equipo asesor para trabajar con el Oficial de Respuesta a Desastres de la Misión (MDRO, por sus siglas en inglés) de USAID/El Salvador, William Elderbaum, ayudar con la evaluación de daños y monitorear la distribución de suministros de emergencia financiados por USAID/OFDA. El equipo incluyó al Coordinador Regional Tim Callaghan, el especialista en manejo de desastres basado en El Salvador, Sergio David Gutiérrez, y cuatro especialistas contratados a corto plazo ("surge consultants"): Ana Mercedes Cea, Johnny Eddie Gómez, Juan Francisco Hernández y Francisco Rafael Linares.

El equipo también coordinó con el Departamento de Defensa de Estados Unidos (JTF-Bravo), que brindó excelente evaluación aérea de las áreas afectadas, ayudó a evaluar puentes dañados y transportó suministros de emergencia vitales a comunidades afectadas aisladas.

USAID/OFDA continuará monitoreando la situación y brindará la asistencia adicional necesaria.

PREPARACIÓN PARA DESASTRES



Miembros del grupo USAR de Costa Rica preparan a un perro de búsqueda para ser levantado al segundo piso del edificio donde se realizó el ejercicio.

Foto de Auriana Koutnik, USAID/OFDA

USAID/OFDA brinda apoyo para ejercicios nacionales USAR

USAID/OFDA e INSARAG Américas brindaron financiamiento y asistencia técnica para los ejercicios nacionales de búsqueda y rescate urbano en Guatemala, Colombia y Costa Rica en septiembre, octubre y noviembre, respectivamente.

Por acuerdo con INSARAG Américas, especialistas en manejo de desastre de USAID/OFDA ayudaron con la planificación, ejecución y evaluación del evento en cada país. USAID/OFDA también financió la participación de los evaluadores de INSARAG Américas.

Los ejercicios USAR se llevaron a cabo en Guatemala del 25 al 27 de septiembre, en Colombia del 8 al 12 de octubre y en Costa Rica del 17 al 19 de noviembre.

Los países están evaluando lecciones aprendidas para mejorar el trabajo de sus grupos USAR.

USAID/OFDA apoyará el ejercicio regional de simulación de terremoto de INSARAG Américas, programado noviembre del 2010.